CABECERA

YACIMIENTO: Castillo de Alandroal (Alandroal, Évora)
MUNICIPIO: Alandroal
PROVINCIA: Évora (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3663; EMP 432
N. INV: Torre del Homenaje del Castillo de Alandroal (Alandroal, Évora)
TIPO YACIMIENTO: CASTILLO
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE:
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 33 x 304
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA: 5,5
H. MIN. LETRA: 5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
QUANDO · QUISERES · FAZE/R · ALGUA · COUSA · CATA · O QUE / TE · EN · DEPOIS · VERA · E QUEN · DE T/I · FIAR · NO NO · ENGANES · LEALDADE / VENCE · TODALAS · COUSAS

Texto dado por EMP 432.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Inscripción sentenciosa, registrada con caracteres en relieve, en el dintel de la puerta de acceso a la Torre

del Homenaje del Castillo de Alandroal (EMP 432).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 432
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: Portugués
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1294-1298, siglo XIII.
CRIT. DAT.: La datación está determinada por las fechas de construcción del Castillo de Alandroal (EMP 432).
CONTEXTO HALLAZGO: Torre del Homenaje del Castillo de Alandroal (Alandroal, Évora).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3663; EMP 432; Espanca, Túlio (1978) Inventário Artístico de Portugal, vol. IX, Distrito de Évora - Concelhos de Alandroal, Borba, Mourão, Portel, Redondo, Reguengos de Monsaraz, Viana do Alentejo e Vila Viçosa, Lisboa, p. 6. Sousa, José Maria Cordeiro de (1928) Apontamentos de Epigrafia Portuguesa, Centro de Estudos Classicos, Facultade de Letras de Lisboa, Coimbra, p. 71. Vasconcelos, José Leite de (1916) "Entre Tejo e Odiana", O Archeólogo Português, 1ª Série, vol. XXI, Lisboa, p. 178. Azevedo,P. A. (1896) "Extractos Archeológicos das Memórias Proquiais de 1758", O Arqueólogo Portugues 2, p. 137. Leal, Augusto Soares d'Azevedo Barbosa de Pinho (1873-1890) Portugal Antigo e Moderno ..., vol. I, Lisboa, p. 45. Cardoso, Luis (1747-1751) Dicionário Geographico ou Notícia Histórica de todas as Cidades, Villas, Lugares e Aldeãs..., vol. I, Lisboa, p. 112. Costa, P.e António Carvalho da (1706-1712) Corografia Portugueza ou Des-cripçam Topográfica do Famoso Reyno de Portugal..., vol. II, Braga, pp. 420.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

432